

M.4[®]s OA

Knieorthese zur Varus-/Valgus-Entlastung

Knee Brace for Varus-/Valgus relief

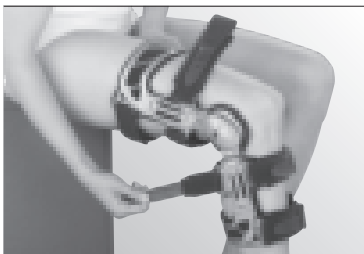
Orthèse de genou pour le contrôle du varus-valgus

Órtesis de rodilla para la descarga de varus/valgus

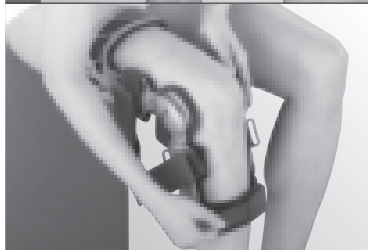
Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso.
Instruções para aplicação. Istruzioni per l'uso. Gebruiksaanwijzing. Brugsvejledning.
Bruksanvisning. Návod k použití. Uputa za uporabu. Інструкція по використанню.
Kullanma kılavuzu. Instrukcja zakładania. Οδηγία εφαρμογής. Használati útmutató
Uputstvo za upotrebu. Інструкція з використання. Navodila za uporabo. Návod na
použitie. 使用说明.



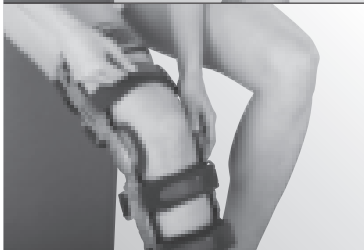
1



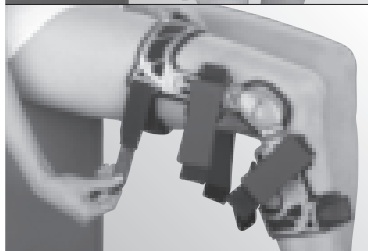
6



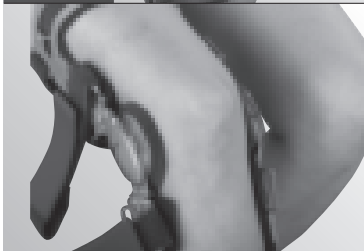
2



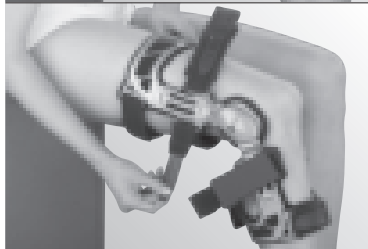
7



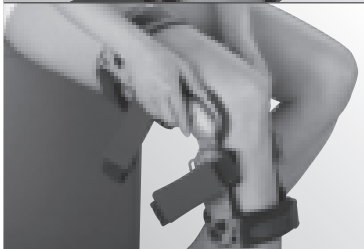
3



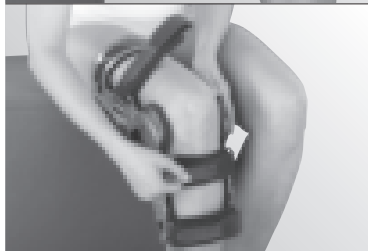
8



4



9



5

M.4® s OA

Назначение

M.4s OA представляет собой ортез для коррекции варусно-вальгусной установки коленного сустава. Изделие необходимо применять исключительно для ортезного лечения колена; оно предназначено только для использования при отсутствии повреждений на коже в качестве раневого покрытия.

Показания

- Консервативное лечение комплексной нестабильности связочного аппарата колена, особенно в сочетании с запущенным односторонним медиальным или латеральным остеоартритом
- Снижение нагрузки и защита частей сустава после операций по поводу переломов верхней трети голени, операций на хрящах коленного сустава, повторной фиксации мениска, корректирующей остеотомии
- Stress fracture

Противопоказания

Двусторонний (медиальный и латеральный) остеоартрит

Принцип действия

Применение ортеза позволяет существенно уменьшить нагрузку на коленный сустав. Рекомендуется использование, как для консервативной терапии, так и в послеоперационном периоде. Ортез существенно уменьшает болевые ощущения в области колена.

Регулировка диапазона сгибания и разгибания

Диапазон разгибания и сгибания

можно изменять только по рекомендации врача. Для предотвращения переразгибания в коленном суставе всегда вставляйте вкладыши для разгибания или вкладыши с обозначением 0°. Вкладыши точно задают объем движений ортеза. При осложнениях, связанных с состоянием мягких тканей (например, при их сдавлении) может потребоваться вкладыш с большим значением угла.

Убедитесь в том, что шарнирные механизмы расположены правильно: их центры должны размещаться на уровне верхнего края надколенника. Шарнирные механизмы так же должны размещаться позади от боковой оси конечности

Регулировка положения ортеза при варусной/вальгусной деформации

Регулировку положения ортеза для снижения нагрузки при варусной/вальгусной деформации следует осуществлять врачу либо пациенту, который был подробным образом проинструктирован квалифицированным специалистом. Перед регулировкой положения ортеза сядьте. Используйте шестигранный ключ, чтобы установить петельные шарниры в нейтральную позицию (без изменения угла оси конечности). В нейтральной позиции подушечка с внутренней стороны коленного шарнира должна равномерно и без давления прилегать в колену. Встаньте. Поверните винты петельных шарниров на четверть оборота (на двух настроечных винтах). Такая настройка угла оси коленного сустава является оптимальной, если Вы только начинаете носить ортез. В случае необходимости воспользуйтесь различными подушечками для коленных шарниров, чтобы подогнать

изделие к анатомическим особенностям вашего колена. Удостоверьтесь, что ортез хорошо прилегает к колену. Первую неделю Вам не следует носить изделие более двух часов в день. Постепенно увеличивайте время использования так, чтобы наколенник не вызывал чувства дискомфорта. Вам следует носить ортез при таких видах деятельности, которые обычно вызывают боль в Вашем коленном суставе.

Внимание

«экстремальные» настройки (значительное смещение оси сустава) не усиливают терапевтический эффект, но при этом причиняют дополнительные неудобства.

Рекомендации по надеванию

- Расстегните все ремни. Сидя на краю стула, наденьте ортез на пораженную ногу и согните ее в коленном суставе до угла 45°. Расположите шарнирные механизмы так, чтобы центры шарниров (место положения вкладышей для разгибания) располагались на уровне верха надколенника. Убедитесь, что ортез расположен на ноге без перекосов.
- Застегните нижний передний ремень на голени (№1), затем – верхний задний ремень на бедре (№2). Сохраняйте согнутое положение колена, при этом сместите оба шарнирных механизма ближе к задней поверхности ноги.
- Затем застегните нижний задний ремень на бедре (№3). Проверьте, чтобы при этом шарнирные механизмы не сдвинулись вперед, к срединной линии боковой поверхности ноги.
- Затем застегните верхний передний ремень на голени (№4), затем –

верхний задний ремень на голени (№5) и, наконец, передний ремень на бедре.

- Несколько раз слегка согните ногу в колене и подтяните ремни в указанном выше порядке для предотвращения соскальзывания ортеза.

Если при пользовании изделием у Вас возникли боль или неприятные ощущения, пожалуйста, немедленно снимите его и проконсультируйтесь у Вашего врача.

Что мне делать, если ...

- ...ортез соскальзывает?
- Проверьте, чтобы задний ремень на голени (№5) находился над брюшком икроножной мышцы
- Снимите чехлы с прокладок для колена и носите их в непосредственном контакте с кожей. Внимательно следите за состоянием кожи: у чувствительных людей может возникнуть раздражение.
- Не носите ортез поверх одежды.

...прокладки износились?

- Запасные прокладки можно заказать и приобрести в центральном офисе компании medi RUS

Рекомендации по уходу

Остатки мыла могут вызвать раздражение кожи и способствовать износу материала.

- Стирайте мягкую подкладку и покрытия предпочтительно с использованием моющего средства medi clean.
- Не отбеливать.
- Сушите на воздухе.
- Не гладьте.
- Не подвергать химической чистке.

При правильном использовании шарнирный механизм не требует ремонта, однако его можно смазывать небольшим количеством

тефлонового спрея. Регулярно проверяйте, хорошо ли затянуты винты, закрепляющие вкладыши и крышку шарнира, и при необходимости подтягивайте их.



Инструкция по хранению

Хранить в сухом месте, защищать от прямого попадания солнечных лучей.

Материалы

Авиональ, велюр, полиэстер, пенополиуретан

Ответственность

При использовании изделия не по назначению производитель не несет никакой ответственности. Также соблюдайте указания по безопасности и предписания, приведенные в этой инструкции.

Утилизация

Изделие можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Важные замечания

Перед поставкой наши ортезы всегда проходят асептическую обработку. При примерке для подбора размера используйте, пожалуйста, чулок.

Ваша компания medi

желает Вам скорейшего выздоровления!